

ESH
Protocol Embedded

AHA
Protocol Embedded

WatchBP® 03

Aparat accesibil pentru Măsurarea Ambulatorie a Presiunii Arteriale (ABPM) în conformitate cu prevederile SBPM (Specificație pentru Măsurarea Presiunii Arteriale), privind măsurarea cu precizie a tensiunii arteriale în afara cabinetelor medicale.

Manual pentru Instruire



RO → 117

microlife

Sistemul Microlife WatchBP 03 (pentru utilizare în afara cabinetelor medicale) este destinat să furnizeze măsurători sigure și stabile ambulatorii și efectuate de către pacienți, și îndeplinesc cu strictețe recomandările Societății Europene pentru Hipertensiune (ESH) și ale Asociației Americane pentru Boli de Inimă (AHA), referitoare la măsurarea presiunii arteriale în afara cabinetelor medicale.¹ Sistemul WatchBP 03 a fost validat clinic conform protocolului ESH.

Health Information:

^{*} O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. Recomandările Societății Europene pentru Hipertensiune referitoare la măsurarea ambulatorie și la domiciliu a presiunii arteriale. Societatea Europeană pentru Hipertensiune Grupul de Lucru pentru Monitorizarea Presiunii Arteriale. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

Tabla de Materii

Descrierea produsului

Denumirea părților componente și display-ul 120–121

Înainte de a utiliza sistemul WatchBP 03 pentru prima oară

Punerea în funcțiune a aparatului 122

Confirmarea mărimii manșetei 123

Selectarea modului de funcționare

Modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)» 124–126

Modul «HOME (ACASĂ)» 126–128

Modul «CASUAL (OCAZIONAL)» 129

Înregistrarea tratamentului medical

Înregistrarea tratamentului medical 130–131

Programarea intervalului de măsurare

Instalarea programului de soft 132

Conectarea aparatului la computer 132

Programarea intervalelor 133

Efectuarea măsurătorilor presiunii arteriale

Modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)» 134–137

Modul «HOME (ACASĂ)» 138–139

Modul «CASUAL (OCAZIONAL)» 140–141

Vizualizarea, ștergerea și transferarea măsurătorilor

Vizualizarea măsurătorilor 142–144

Ștergerea măsurătorilor 145

Transferarea măsurătorilor 146

Anexă

Bateriile și alimentatorul de la rețea 147

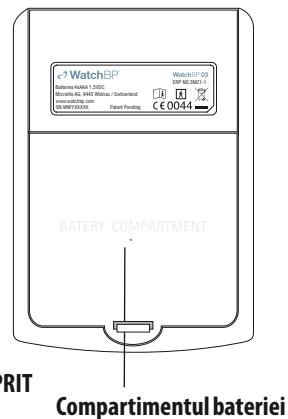
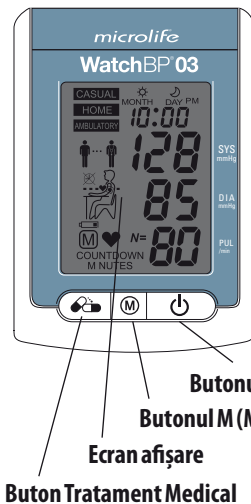
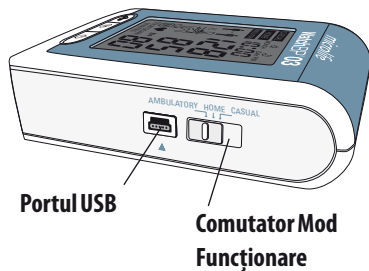
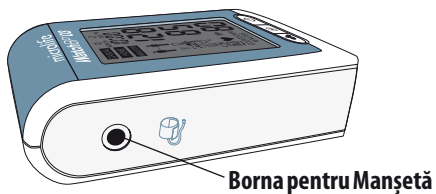
Măsurări de siguranță, curățire, test pentru determinarea
preciziei și evacuare deșeuri 148–149

Mesaje eroare 150–151

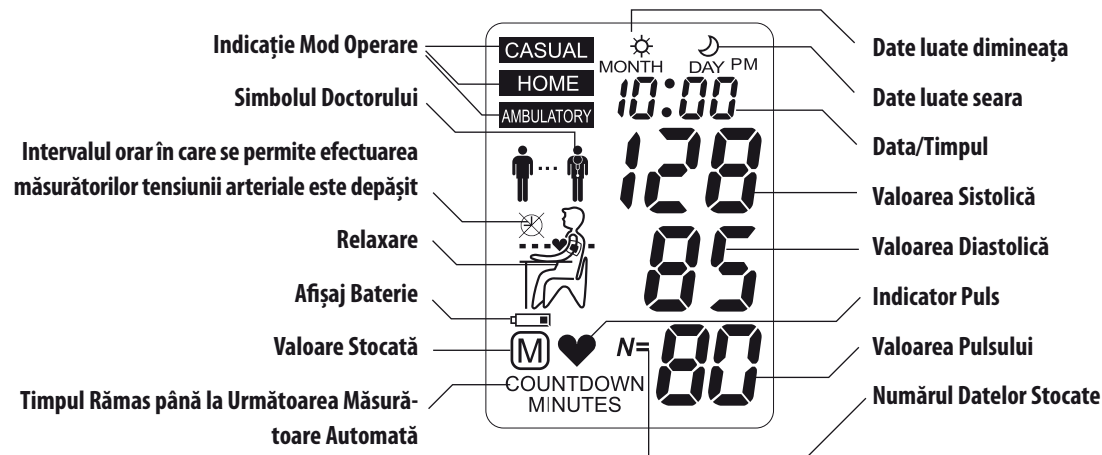
Specificații tehnice 152

Descrierea produsului

Denumirea părților componente



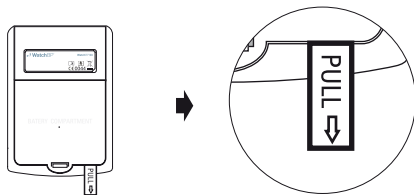
Ecraan afișare



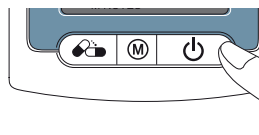
Înainte de a utiliza aparatul WatchBP 03 pentru prima dată

Punerea în Funcțiune a Aparatului

Trageți în afară de banda protectoare din compartimentul bateriei.

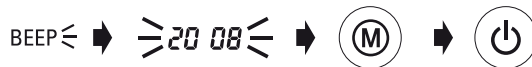


- 1) **Introducerea anului** – După îndepărtarea benzii protectoare sau după instalarea unor baterii noi, numărul reprezentând anul, se afișează cu intermitență pe ecran. Pentru introducerea anului folosiți butonul M. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT pentru confirmare.



Butonul M realizează selectarea

Butonul PORNIT/OPRIT realizează confirmarea



- 2) **Introducerea lunii** – Pentru introducerea lunii folosiți butonul M. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT pentru confirmare.



- 3) **Introducerea zilei** – Pentru introducerea zilei folosiți butonul M. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT pentru confirmare.



- 4) **Introducerea orei** – După introducerea Orei și Minutelor și după apăsarea butonului PORNIT/OPRIT, data și timpul sunt instalate și pe ecran se va afișa ora actualizată.



- 5) Pentru modificarea datei și orei, scoateți pentru scurt timp o baterie din compartimentul bateriilor și introduceți-o la loc. Numărul pentru an va începe să pâlpâie. Aplicați descrisă mai sus.

Confirmarea mărimii manșetei

Pentru folosirea aparatului WatchBP 03, este disponibilă o varietate de mărimi de manșete.

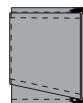
* vă rugăm să utilizați numai manșete Microlife!



M (Mărime medie)

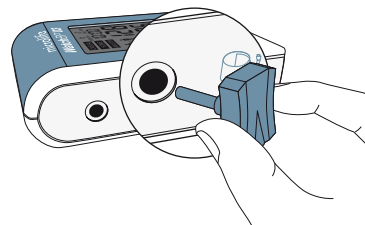
22 - 32 cm (8,7 - 12,6 țoli)

M este mărimea potrivită pentru majoritatea oamenilor.



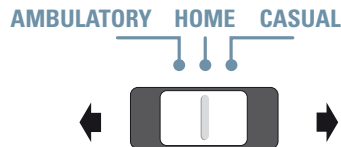
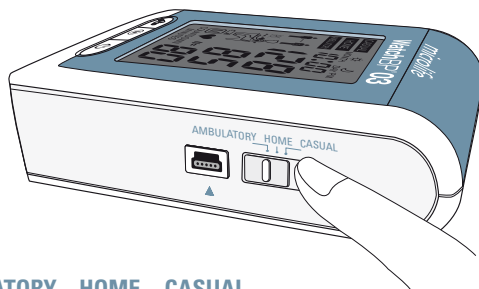
L (Mărime mare)

32-42 cm (12,6-16,5 țoli)



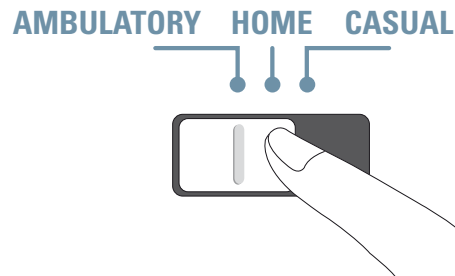
Selectarea modului de funcționare

Înainte de fiecare măsurătoare, utilizați Comutatorul de Mod de Funcționare de pe partea laterală a aparatului pentru a selecta modul de măsurare corespunzător. Aparatul WatchBP O3 oferă trei moduri de măsurare: «**AMBULATORY (AMBULATORIU)**», «**HOME (ACASĂ)**» sau «**CASUAL (OCAZIONAL)**».



«Modul AMBULATORY (AMBULATORIU)»

Selectați modul «**AMBULATORY (AMBULATORIU)**» pentru a măsura presiunea arterială a pacientului în afara cabinetului medical pe o perioadă programată pe timp de 24 de ore.



Intervalele de măsură programabile

Aparatul efectuează măsurătorile automat, la intervale fixe de 15, 20, 30, sau 60 minute, așa cum au fost programate ele de către medic.

15	30	minutes
20	60	

Introducerea orelor de trezire și de culcare

Pentru o mai bună adaptare la stilul de viață al pacientului, orele de trezire și culcare pot fi programate cu ajutorul softului furnizat odată cu aparatul WatchBP 03. Intervalele pentru orele de trezire și culcare pot fi deasemeni programate independent.

— Setting Ambulatory Measurement Schedule —

Awake from	06 AM	~	10 PM	with	30	minutes interval
Asleep from	10 PM	~	06 AM	with	60	minutes interval



* Intervalul de măsură reglat pe aparat este de 30 minute pentru orele de trezire și 60 minute pentru orele de culcare.

Selectarea modului de funcționare

Două perioade de măsurare

Perioada de măsurare la trezire poate fi programată să înceapă oricând între orele 4AM și 10AM, iar perioada de măsurare la culcare poate fi programată oricând între orele 9PM și 2AM. Intervalele de măsurare pot fi fixate la 15, 20, 30, sau 60 minute atât pentru perioadele de trezire cât și pentru cele de culcare.



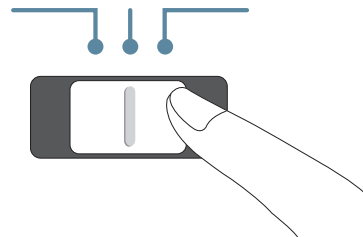
Modul «HOME (ACASĂ)»

Selectați modul «**HOME (ACASĂ)**» pentru măsurarea presiunii arteriale la domiciliul pacientului, în conformitate cu directivele Societății Europene pentru Hipertensiuni (ESH) și Asociației Americane pentru Bolile de Inimă (AHA).

ESH
Protocol Embedded

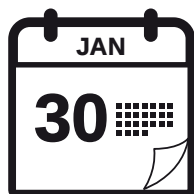
AHA
Protocol Embedded

AMBULATORY HOME CASUAL



Fără măsurători în zilele nelucrătoare

Pacientul ar trebui să efectueze citiri pe durata a 7 zile lucrătoare (sau zile normale) consecutive, **în zilele «nelucrătoare»** (sau în zilele libere speciale), în cadrul acestui model, **nu trebuie efectuate citiri !**



7 working days

Două seturi de măsurători pe zi

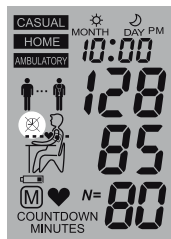
Directivile ESH recomandă efectuarea unei duble măsurători dimineața între orele 06:00 - 09:00 și unei duble măsurători seara între orele 18:00 - 21:00.



Selectarea modului de funcționare

Perioada de măsurare extinsă

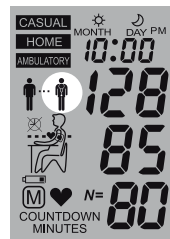
Aparatul WatchBP 03 oferă o perioadă de măsurare extinsă și permite efectuarea măsurărilor de dimineață între orele 04:00 - 12:00 și a celor de seară între orele 18:00 - 24:00.



Alte măsurători în afara acestor perioade de timp nu pot fi efectuate, iar în stânga ecranului se va afișa simbolul care indică acest lucru.

Evaluare

După efectuarea măsurărilor timp de 7 zile lucrătoare, pacienții revin în cabinetul medical cu aparatul WatchBP 03 pentru evaluarea datelor măsurărilor presiunii lor arteriale efectuate la domiciliu.



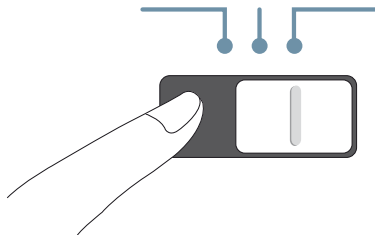
După efectuarea măsurărilor pentru toate cele 7 zile complete, pe ecran va apărea simbolul pentru doctor.

Modul «CASUAL (OCAZIONAL)»

În modul «CASUAL (OCAZIONAL)», aparatul funcționează ca un simplu aparat de măsurare a presiunii arteriale – măsurătorile singulare sunt stocate automat și pot fi văzute de medic la o dată ulterioară.



AMBULATORY HOME CASUAL



250 măsurători pot fi stocate în condiții de siguranță

În modul «CASUAL (OCAZIONAL)», aparatul WatchBP 03 poate stoca până la 250 de măsurători singulare.

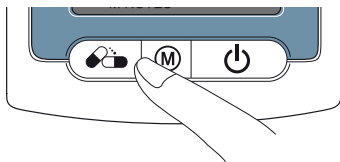
* La umplerea memoriei, fiecare nouă măsurătoare se va suprapune automat peste cea mai veche măsurătoare.



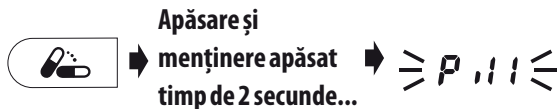
Înregistrarea efectuării tratamentului medical

Înregistrarea tratamentului medical

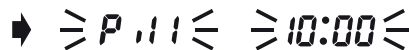
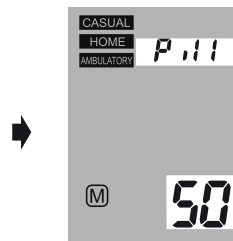
Pacientul poate înregistra orele tratamentului medical prin apăsarea Butonului Medication (Tratament).



- 1) Apăsați și mențineți apăsat Butonul Tratament timp de 2 secunde și va apărea simbolul pentru pilule.



- 2) Prin eliberarea Butonului Tratament, simbolul pentru pilule va pălpoi alternativ cu ora înregistrat.



- 3) După un piuit, înregistrarea Tratamentului este salvată.



* Înregistrarea Tratamentului poate fi făcută în oricare dintre cele trei moduri de funcționare.

* Semnalul acustic sub formă de piuit poate fi scos din funcțiune prin setările softului..

50 înregistrări stocate în condiții de siguranță

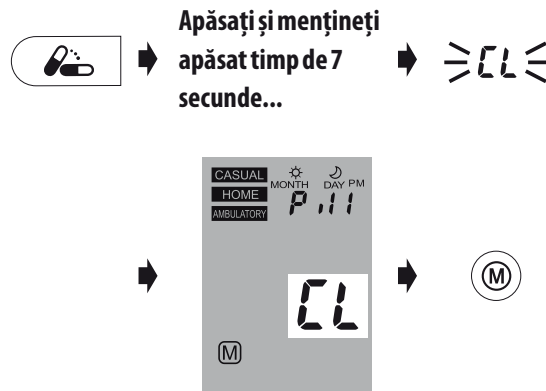
Aparatul WatchBP 03 poate stoca până la 50 înregistrări de tratamente.

* Când se umple memoria, aparatul afișează Full (Memorie plină).



Ștergerea înregistrărilor stocate pentru tratamente

Pentru ștergerea din memorie a tuturor tratamentelor, apăsați și mențineți apăsat Butonul Tratament timp de 7 secunde. Va începe să pâlpâie simbolul "CL" (Ștergere). Apăsați M pentru ștergerea din memorie sau PORNIT/OPRIT pentru anularea ștergerii.



* Apăsarea Butonului M pentru ștergerea datelor, va șterge toate înregistrările de tratament în modul selectat.

Programarea intervalului de măsurare

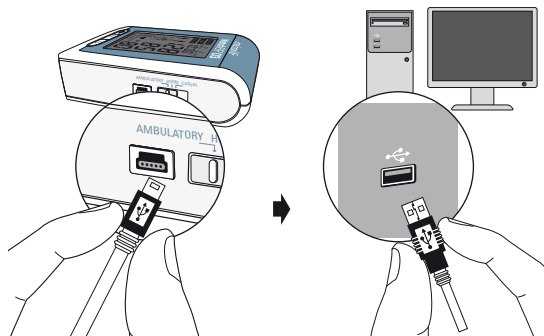
Instalarea programului de soft

- 1) Introduceți CD-ul în driverul CD-ROM al computerului dvs. Ca alternativă puteți efectua un clic pe **«setup.exe»** din directorul CD-ului.
- 2) Urmați pur și simplu instrucțiunile care apar în fereastra de instalare de pe ecranul calculatorului.
- 3) După terminarea instalării, înainte de a folosi programul pentru prima oară, reporniți calculatorul.



Conectarea aparatului la un calculator

- Conectați aparatul la un calculator. În cazul reușitei conectării, pe display-ul aparatului se afișează literele «PC».
- 2) Porniți programul de soft.
 - 3) Introduceți numele, numărul pentru identitate, și data nașterii pentru a crea o nouă înregistrare (dacă se cere acest lucru).



Programarea planificării intervalelor

- 1) Folosind meniul care se derulează în jos în colțul ecranului din stânga-jos, selectați intervalul orelor de sculare între 4AM și 10AM.

Awake from

06 AM	▼	~	10 PM
-------	---	---	-------

- 2) Folosind meniul care se derulează în jos în colțul ecranului din stânga-jos, selectați intervalul orelor de culcare între 9PM și 2AM.

Asleep from

10 PM	▼	~	06 AM
-------	---	---	-------

- 3) Fixați intervalele de măsurare la care se vor face măsurătorile la sculare și la culcare prin folosirea meniului care se derulează în jos și alegeți 15, 20, 30, sau 60 minute pentru intervalul dintre măsurători.

15 | 30
20 | 60 minutes

15	▼	minutes interval
20		
30		
60		

- 4) După ce ați completat aceste date, apăsați "Program to BP device (Înregistrare program în aparatul de măsurare presiunii arteriale)" pentru a înregistra planificarea în aparat.

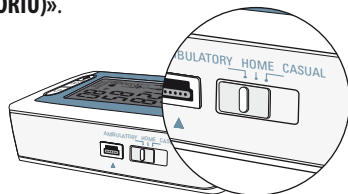
Program to BP device



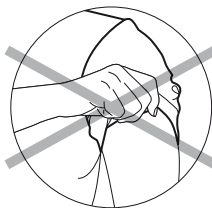
Efectuarea măsurătorilor presiunii arteriale

În modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)»

Verificați că aparatul este trecut în modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)».

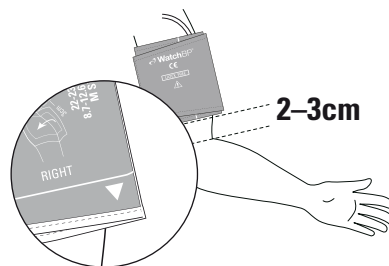


- 1) **Pregătirea măsurării brațului** – Îndepărtați toate hainele care acoperă sau incomodează brațul care se măsoară.



* Evitați răsucirea în sus a manșetelor lungi, deoarece acest lucru poate conduce la strangularea circulației sângelui prin brațul care se măsoară.

- 2) **Poziționarea manșetei și aparatului** – Aplicați manșeta lipită de braț, fără a fi prea strânsă prea tare. Asigurați-vă că manșeta se situează la aproximativ 2~3 cm (1 țol) deasupra cotului, având tubul pe partea interioară a brațului. Tubul de măsură trebuie să fie orientat în sus și trebuie instalat peste umărul pacientului.



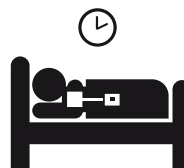
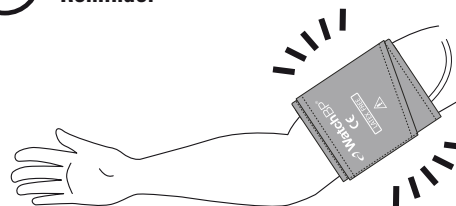
* Potrivii agățătoarea tubului la cureaua săculețului, astfel încât tubul să se poziționeze corect pe umăr. Atașați tubul de agățătoare astfel încât tubul să treacă în sus peste umăr, către cealaltă parte a corpului. O altă metodă este folosirea unei curele de pantaloni.



- 3) **Indicatorul următoarei măsurători** – Aparatul va afișa pe ecran timpul următoarei măsurători, prin contorizarea minutelor rămase până la măsurătoare.
- 4) **Memento** – Cu un minut înainte de următoarea măsurătoare planificată, aparatul va umfla parțial manșeta și apoi o va desumfla imediat, pentru a anunța pacientului măsurătoarea următoare.



* Ecranul va afișa contorizarea a x minute rămase până la următoarea măsurătoare automată.



* Funcția de reamintire a măsurătorii va fi dezactivată pe durata orelor de culcare.

Efectuarea măsurătorilor presiunii arteriale (continuare)

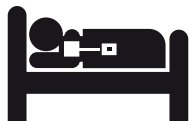
- 5) **Memento** – Cinci secunde înaintea măsurătorii următoare, aparatul va emite o serie scurtă de piuituri pentru a înștiința pacientul asupra următoarei măsurători.
- 6) **Pe durata măsurătorilor** – pacientul trebuie să-și reamintească să rămână liniștit, să se abțină să vorbească și să respire normal. Dacă la începerea măsurătorii pacientul conduce mașina sau lucrează cu un echipament, și dacă siguranța sa o permite, el trebuie să-și relaxeze brațul care se măsoară.



5 sec
Reminder

BEEP

- * Dispozitivul pentru emiterea semnalelor sonore poate fi dezactivat în Modul Ambulatoriu prin setările softului.



- * În modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)», aparatul nu va emite semnale sonore înainte de măsurătoarea din intervalul orelor în care pacientul doarme.



- * Pacientul poate opri în orice moment orice măsurătoare singulară, prin apăsarea Butonului PORNIT/OPRIT.

- 7) **Repetarea măsurătorilor în cazul unei erori** – Dacă pe durata măsurătorii apare o eroare, aparatul va repeta automat măsurătoarea după două minute.



➔ **Dacă apare o eroare
măsurătoarea se
repetă automat.**

* Dacă pe durata repetării măsurătorii apare o eroare, aparatul va înceta efectuarea măsurătorilor. Pacientul trebuie să restituie aparatul medicului pentru a se determina cauza erorii.

- 8) **Stocarea datelor măsurate** – Aparatul WatchBP 03 stochează automat rezultatele măsurătorilor, împreună cu data și timpul la care s-au efectuat. Pot fi stocate în memorie 250 de măsurători.

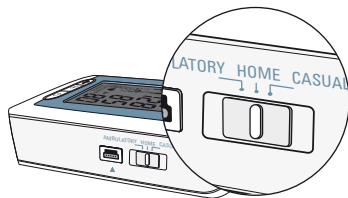


* În modul Ambulatoriu, afișarea datelor aparatului de măsurarea presiunii arteriale și memoria pot fi dezactivate prin intermediul setării softului.

Efectuarea măsurătorilor presiunii arteriale (continuare)

În modul «HOME (ACASĂ)»

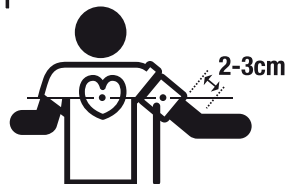
Verificați că aparatul este comutat în **Modul «HOME (ACASĂ)»**.



- 1) **Înainte de măsurătoare** – Pacientul trebuie informat ca înainte de fiecare măsurătoare să evite activitățile fizice, să evite să mănânce sau să fumeze. Înainte de măsurătoare pacientul trebuie să stea jos și să se relaxeze cel puțin 5 minute.

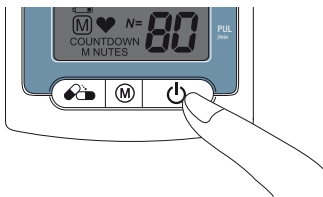


- 2) **Aplicarea manșetei** – Pacientul trebuie instruit asupra modului corect de aplicare a manșetei pe brațul propriu. Manșeta trebuie aplicată pe braț dar nu trebuie să fie prea strânsă, și trebuie să fie plasată la 2~3cm deasupra cotului, având tubul pe partea interioară a brațului. Pe timpul măsurătorii pacientul trebuie să-și sprijine brațul care trebuie să fie ținut la înălțimea inimii.



* Instrucțiuni suplimentare referitoare la măsurarea corectă a presiunii arteriale pot fi găsite pe siteul www.watchbp.com.

- 3) **Începerea măsurătorii** – Pentru începerea măsurătorii apăsați Butonul PORNIT/OPRIT.

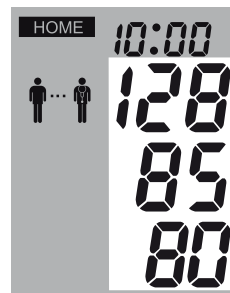


- 4) **În timpul măsurării** – Manșeta se va umfla automat. Un ciclu de măsurare include două măsurători. După terminarea primei măsurători, a doua măsurătoare va începe după 60-secunde.



- 5) **Terminarea măsurătorii** – La terminarea efectuării celor două măsurători, datele respective sunt stocate automat pentru a putea fi văzute ulterior de medic. Dacă după efectuarea măsurătorilor se afișează o eroare, procesul de măsurare trebuie repetat încă odată.

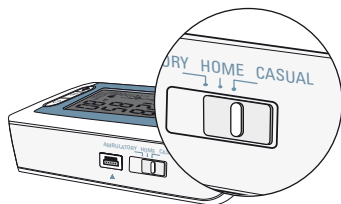
BEEP ≤ ➔



Efectuarea măsurătorilor presiunii arteriale (continuare)

În modul «CASUAL (OCAZIONAL)»

Verificați că aparatul este comutat în Modul «CASUAL (OCAZIONAL)».

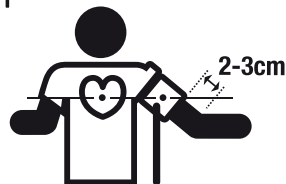


- 1) **Înainte de fiecare măsurătoare** – Pacientul trebuie informat ca înainte de fiecare măsurătoare să evite activitățile fizice, să evite să mănânce sau să fumeze. Înainte de măsurătorii pacientul trebuie să stea jos și să se relaxeze cel puțin 5 minute.



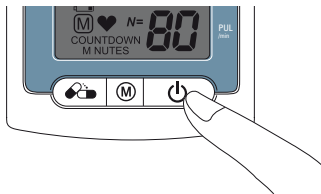
Relax 5 mins

- 2) **Aplicarea manșetei** – Pacientul trebuie instruit asupra modului corect de aplicare a manșetei pe brațul propriu. Manșeta trebuie aplicată pe braț dar nu trebuie să fie prea strânsă, și trebuie să fie plasată la 2~3cm deasupra cotului, având tubul pe partea interioară a brațului. Pe timpul măsurătorii pacientul trebuie să-și sprijine brațul care trebuie să fie ținut la înălțimea inimii.

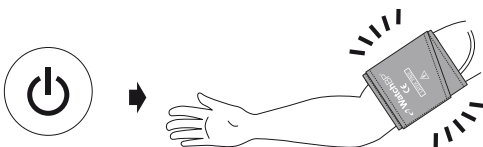


* Instrucțiuni suplimentare referitoare la măsurarea corectă a presiunii arteriale pot fi găsite pe situl www.watchbp.com.

- 3) **Începerea măsurătorii** – Pentru începerea măsurătorii apăsați Butonul PORNIT/OPRIT.



- 4) **În timpul măsurării** – Manșeta se va umfla automat. La fiecare apăsare a Butonului PORNIT/OPRIT se va efectua o singură măsurătoare.



- 5) **Terminarea măsurătorii** – La terminarea măsurătorii, datele respective sunt stocate automat pentru a putea fi văzute ulterior de medic. Dacă după efectuarea măsurătorilor se afișează o eroare, procesul de măsurare trebuie repetat încă o dată.

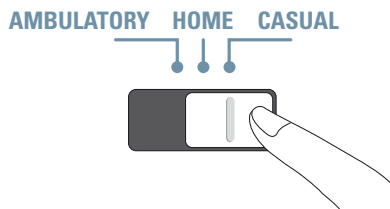
- 6) **Stocarea datelor măsurate** – Aparatul WatchBP 03 stochează automat rezultatele fiecărei măsurători, împreună cu data și ora la care s-au efectuat. Pot fi stocate în memorie 250 măsurători.



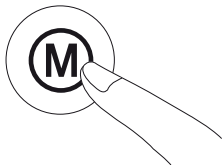
Vizualizarea, ștergerea și transferarea măsurătorilor

Vizualizarea Măsurătorilor

1) Pentru a vizualiza măsurătorile dorite, utilizați comutatorul Modulului de măsurare pentru selectarea tipului măsurătorilor.



2) Apoi apăsați Butonul M.



În modul «AMBULATORY (AMBULATORIU)»

1) La apăsarea Butonului M, se afișează pentru scurt timp numărul total al măsurătorilor stocate, spre ex. N=20.



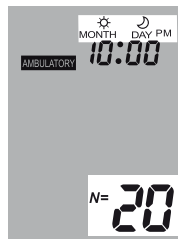
* Atunci când numărul arătat este media tuturor datelor, se afișează litera «A».



* Când numărul măsurătorilor este mai mic de 12 se va afișa «-».



- 2) Prin apăsarea din nou a Butonului M se va afișa media tuturor orelor de trezire.



- 3) Apăsați încă odată Butonul M pentru a se afișa media tuturor orelor de noapte.



- * La apăsarea repetată a Butonului M se vor afișa toate citirile individuale de date..
- * În modul Ambulatoriu, afișarea datelor aparatului de măsurarea presiunii arteriale și memoria pot fi dezactivate prin intermediul setării softului.

În modul «HOME (ACASĂ)»

- 1) La apăsarea Butonului M, se afișează pentru scurt timp numărul total al măsurărilor stocate, spre ex. N=20.



- * Atunci când numărul arătat este media tuturor datelor, se afișează litera «A».



- * Când numărul măsurărilor este mai mic de 12 se va afișa «--».



Vizualizarea, ștergerea și transferarea măsurărilor (continuare)

- 2) Prin apăsarea din nou a Butonului M se va afișa media tuturor orelor de trezire.



- 3) Apăsarea încă odată a Butonului M va afișa media tuturor datelor luate seara.



În modul «CAUSAL (OCAZIONAL)»

- 1) La apăsarea Butonului M, se afișează pentru scurt timp numărul total de măsurători stocate, spre ex. N=63, urmat imediat de media tuturor măsurărilor stocate în memorie.



- 2) La apăsarea repetată a Butonului M se vor afișa toate citirile individuale de date.

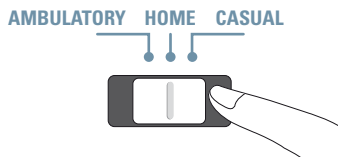


* La apăsarea repetată a Butonului M se vor afișa toate citirile individuale de date..

Ștergerea măsurătorilor

Datele măsurătorilor pentru modurile «**AMBULATORY** (AMBULATORIU)», «**HOME** (ACASĂ)» și «**CASUAL** (OCAZIONAL)» pot fi șterse independent unele de altele.

- 1) Pentru a vizualiza măsurătorile pe care doriți să la ștergeți, utilizați comutatorul Modulului de măsurare pentru selectarea tipului măsurătorilor.



- 2) Apăsați Butonul M și țineți-l apăsat până când începe să pâlpâie simbolul CL (Ștergere).



➡ **Apăsați și
mențineți apăsat**



- 3) Dacă vreți să ștergeți simbolul care pâlpâie, eliberați Butonul M și apoi mai apăsați-l o dată.

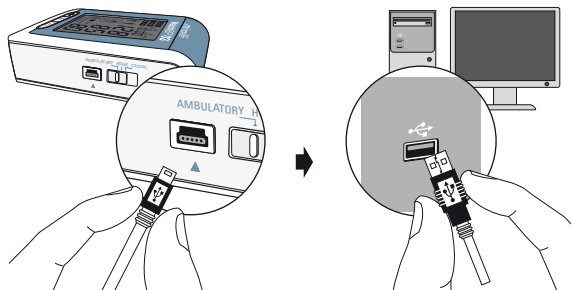


Modul așteptare

* Fiecare ștergere va elimina toate înregistrările aferente fiecărui mod.

Transferarea măsurătorilor

- 1) Conectați aparatul la calculator. În cazul reușitei conectării, pe display-ul aparatului se afișează literele «PC».
- 2) Porniți programul de soft.
- 3) Pentru transferarea datelor din toate cele trei moduri și înregistrarea modului de realizare a tratamentului, efectuați un clic pe **«Download BP data to PC (Descărcarea datelor de măsurare a Presiunii Arteriale pe Calculator)»**.



Comenzi pentru soft

Stocare date	Efectuați clic pe «Save» (Salvare), denumirea fișierului se realizează automat din numărul reprezentând identitatea pacientului și sufixul «WatchBP03_(date).xls».
Vizualizare date	Efectuați clic pe <<Open excel file (Deschidere fișier excel)>>
Ștergere memoriilor	Efectuați clic pe «Clear Memory» (Ștergere Memorie)
Închiderea programului	Efectuați clic pe «Exit» (Ieșire)

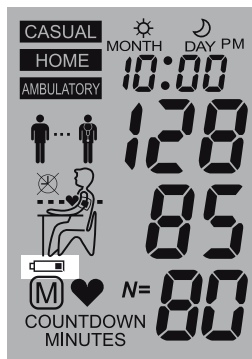
- * Deconectați și apoi conectați din nou cablul USB la calculator, dacă programul de soft vă cere să faceți acest lucru.
- * Programul vă ca cere să sincronizați data/timpul aparatului cu cel al calculatorului.
- * Înainte de a folosi «Clear Memory» (Ștergere Memorie) sau «Exit» (Ieșire), salvați-vă datele.
- * Condiții pentru Sistem: 550MHz CPU, Memorie 256 MB, rezoluție 1024x768 pixel, 256 color, CD-ROM drive, 1 port liber USB, 40 MB spațiu liber pe hard disk, Microsoft Windows 2000/XP/Vista.

Anexă

Indicatorul bateriei

Când bateriile sunt introduse în compartimentul bateriilor, se va afișa simbolul bateriei și numărul care indică puterea bateriei. Dacă numărul este egal sau mai mic de 50, pentru măsurarea ABP (Presiunii Arteriale Medii) a pacientului, înlocuiți bateriile cu unele noi.

Când bateriile mai rămân numai cu ¼ din puterea lor nominală, Simbolul Bateriei va pâlpâi de fiecare dată când se pornește aparatul.



Înlocuirea bateriilor descărcate

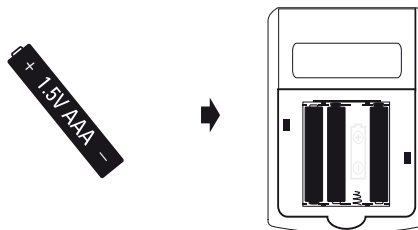
Când bateriile necesită să fie înlocuite, Simbolul Bateriei va pâlpâi de fiecare dată când se pornește aparatul.

- 1) Deschideți compartimentul bateriilor din spatele aparatului.
- 2) Înlocuiți bateriile – verificând polaritatea corectă, așa cum arată simbolurile marcate în compartimentul bateriilor.

* Folosiți 4 baterii noi, durata prelungită de utilizare (long life) 1,5 V, mărimea AAA.

* Nu utilizați baterii după data la care ele expiră.

* Scoateți bateriile dacă aparatul nu va mai fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp.



Măsurile de siguranță, curățenie, testul pentru determinarea preciziei și evacuarea deșeurilor

Măsurile de siguranță și protecție

Acest aparat poate fi folosit numai în scopul descris în această instrucțiune. Aparatul conține componente sensibile și trebuie manipulat cu atenție. Fabricantul nu poate fi făcut răspunzător pentru defecțiunile cauzate de o utilizare incorectă.



- Asigurați-vă că aparatul nu poate fi la îndemâna unor copii nesupravegheați, anumite părți ale aparatului sunt de dimensiuni reduse și pot fi înghițite.
- Activați pompa numai după ce este instalată manșeta.
- Nu folosiți aparatul dacă credeți că este defect sau dacă apare ceva anormal.
- Citiți măsurile de siguranță suplimentare din secțiunile individuale ale manualului de instruire.
- Nu conectați aparatul la computer până când softul computerului nu vă cere să faceți acest lucru.

Respectați condițiile de depozitare și funcționare descrise în secțiunea aferentă "Specificațiilor Tehnice" a acestui manual.



Protejați aparatul împotriva apei și umezelii



Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a luminii solare



Protejați aparatul împotriva căldurii și frigului excesiv



Evitați apropierea de câmpurile electromagnetice, cum sunt cele produse de telefoanele mobile



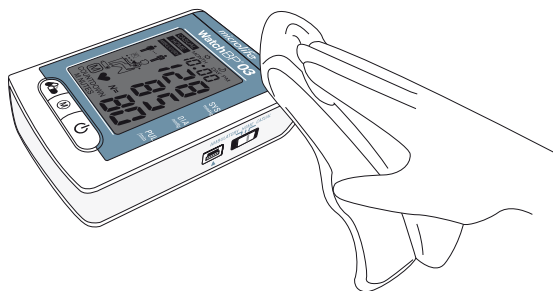
Niciodată nu demontați aparatul



Protejați aparatul împotriva impacturilor și căderilor

Curățirea aparatului

Curățați aparatul cu o cârpă moale și uscată.



Testul pentru determinarea preciziei de măsurare

Noi recomandăm ca aparatul WatchBP Office să fie testat pentru determinarea preciziei de măsurare la fiecare 2 ani sau după ce a suferit un impact mecanic (spre ex. a căzut pe jos). Pentru efectuarea unui test de precizie contactați Microlife.

Curățirea manșetelor

NU spălați manșetele. NU călcați cu fierul de călcat fața manșetei.



Nu spălați manșetele!



Nu călcați manșetele cu fierul de călcat!

Evacuarea deșeurilor

Bateriile și aparatura electronică trebuie evacuate în conformitate cu reglementările aplicabile pe plan local, și nu trebuie tratate ca deșeuri domestice.

Mesaje de eroare

Dacă pe timpul măsurătorii apare o eroare, măsurătoarea este întreruptă și se afișează un mesaj de eroare «Er».



- Vă rugăm să consultați medicul dvs. dacă acest lucru sau orice altă problemă se produc în mod repetat.
- Dacă vi se pare că rezultatele sunt anormale, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile conținute în acest manual.



Eroare	Descriere	Cauza probabilă și modul de remediere
«Er 1»	Semnal prea slab	Semnalul pentru puls provenit de la manșetă este prea slab. Repoziționați manșeta și repetați măsurătoarea.
«Er 2»	Semnal eronat	Pe durata măsurătorii, manșeta a detectat semnale eronate, cauzate spre exemplu de mișcări sau tensionări musculare. Repetați măsurătoarea, ținând brațul nemișcat.

«Er 3»	Lipsă presiune în manșetă	În manșetă nu se poate realiza o presiune corespunzătoare. Există probabil o neetanșeitate. Dacă este necesar, înlocuiți bateriile. Repetați măsurătoarea.
«Er 5»	Rezultat anormal	Semnalele măsurate sunt imprecise și ca atare nu se poate afișa niciun rezultat. Citiți lista cu punctele care trebuie respectate pentru efectuarea unei măsurători corecte și repetați măsurătoarea.
«HI» (Valoare prea mare)	Pulsul sau presiunea manșetei sunt prea mari	Presiunea din manșetă este prea mare (peste 300 mmHg) SAU pulsul este prea ridicat (peste 200 bătăi pe minut). Relaxare timp de 5 minute și repetarea măsurătorii.
«LO» (Valoare prea mică)	Pulsul este prea scăzut	Pulsul este prea scăzut (sub 40 bătăi pe minut). Repetați măsurătoarea.

Specificații tehnice

Temperatura de funcționare:	• 10 - 40°C / 50 - 104°F
Temperatura de depozitare:	• -20 - +50°C / -4 - +122°F • 15 - 90% umiditate relativă maximă
Greutate:	• 260 g (inclusiv bateriile)
Dimensiuni:	• 115 x 80 x 35 mm
Procedeu măsurare:	• Oscilometrică, corespunzător cu Korotkoff
Domeniul de măsură:	• 30 - 280 mmHg – presiune arterială • 40 - 200 bătăi pe minut – pentru puls
Afișajul presiunii manșetei:	• Gama: 0 - 299 mmHg • Precizia: 1 mmHg • Gradul de precizie statică: pentru presiuni ± 3 mmHg • Precizia pulsului: $\pm 5\%$ din valoarea citită
Sursa de alimentare:	• 4X1,5V baterii; mărimea AAA

Standarde de Referință:

- EU Directives 93/42/EEC
- NIBP requirements (Cerințe NIBP):
EN 1060-1/-3/-4,
EN 60601-2-30,
ANSI/AAMI SP10

MicroLife își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice fără a face vreo notificare prealabilă.

Cartea de garanție

Acest aparat este garantat doi ani de la data cumpărării.
Garanția este valabilă numai pe baza prezentării cărții de garanție completată de proprietar, prin care se confirmă data cumpărării sau factura de cumpărare. Bateriile și piesele uzabile nu intră în garanție.

Nume: _____

Adresă: _____

Data: _____

Telefon: _____

Email: _____

Produs: WatchBP 03

Număr Produs: 3MZ1-1

Număr de ordine:

Data:

